

Table of Contents

Faith Wallis and Robert Wisnovsky

Introduction: Agents of Transmission, Translation and Transformation — 1

Alain Touwaide

Agents and Agencies? The Many Facets of Translation in Byzantine Medicine — 13

Keren Abbou HersHKovits

Galenism at the ‘Abbāsid Court — 39

Charles Burnett and David Juste

A New Catalogue of Medieval Translations into Latin of Texts on Astronomy and Astrology — 63

Warren Zev Harvey

Bernat Metge and Hasdai Crescas: A Conversation — 77

Christine Chism

Transmitting the Astrolabe: Chaucer, Islamic Astronomy, and the Astrolabic Text — 85

Frank T. Coulson

Literary criticism in the Vulgate Commentary on Ovid’s *Metamorphoses* — 121

Michael McVaugh

On the Individuality of the Medieval Translator — 133

Raphaela Veit

Charles I of Anjou as Initiator of the *Liber Continens* Translation: Patronage Between Foreign Affairs and Medical Interest — 145

Rosa Comes

The Transmission of Azarquel’s Magic Squares in Latin Europe — 159

Carlos Fraenkel

**On the Integration of Islamic and Jewish Thought: An Unknown Project
Proposal by Shlomo Pines — 199**

Index — 209